4 — 3

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province Alberta — District No. 4 Medicine Hat — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — {in the / dans} Twp 2 R 14 — Twp 2 - R - 15 W 4th — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Lyle A. McWhinney — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 15 — Page 16

1901

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION: Dwelling Houses | Families | NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES: Maisons | Familles | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person whose usual place of abode on June 1st, 1911, was with the family. Nom de chaque personne dont le lieu de résidence habituelle, le 1er juin 1911, était avec la famille. | Place of birth. (Give name of province or country.) Lieu de naissance. (Donner le nom de la province ou du pays.) | Sex. Sexe. | Relationship to the head of the family. Parenté avec le chef de famille. | Whether married, single, widowed or divorced. Si marié, célibataire, veuf ou divorcé. | Month of birth. Mois de naissance. | Year of birth. Année de naissance. | Age at last birthday. Âge au dernier anniversaire. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. Pays ou lieu de naissance. | Year of immigration. Année de l'immigration. | Year of naturalization. Année de la naturalisation. | Racial or tribal origin. Origine ou race ou tribu. | Nationality. Nationalité. | Religion. Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier. | Employment other than chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire à l'emploi principal ou métier, s'il y en a. | Employer. Patron. | Employee. Employé. | Working on own account. Travaillant à son compte. | WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. Right column of the 1911 census schedule. Weeks employed in 1910. Semaines employées en 1910. Weeks employed in other industries in 1910. Semaines employées dans d'autres industries en 1910. Hours or more per week. Heures ou plus par semaine. Hours of regular time per week. Heures régulières par semaine. Total earnings in 1910. Gains totaux en 1910. Total earnings in principal occupation. Gains totaux dans l'emploi principal. Sex of employee. Sexe de l'employé. | INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Ordinary life. Vie entière. Accident insurance. Assurance contre les accidents. Class of insurance. Catégorie de l'assurance. | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON OF FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Number at school in 1911. Nombre à l'école en 1911. Can read. Sait lire. Can write. Sait écrire. Language commonly spoken. Langue communément parlée. Year of immigration and number of years in Canada, if not born in Canada. Année de l'immigration et nombre d'années au Canada, si né hors du Canada. | INFIRMITIES. (Specify any infirmity possessed.) INFIRMITÉS. (Spécifier, s'il y a lieu, toute infirmité dont on est affligé.) Blind. Aveugle. Deaf and dumb. Sourd et muet. Crippled or lame. Estropié ou infirme. Idiotic or insane. Idiot ou insensé. |
|---|---|---